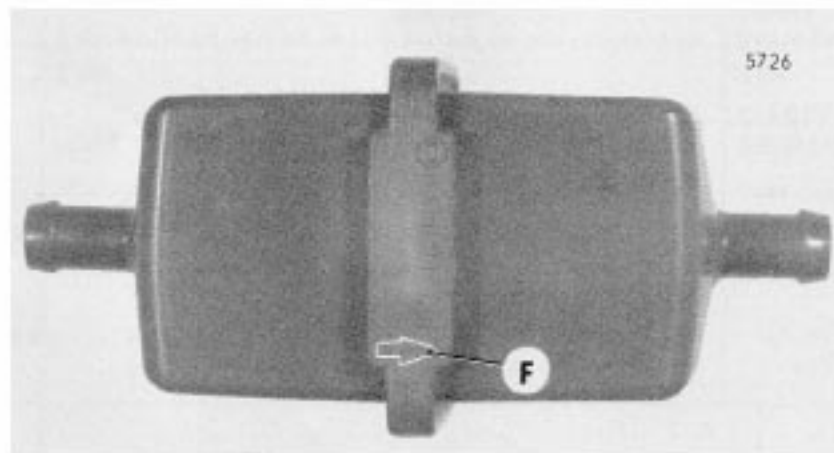


1 ie MANUEL DE REPARATIONS REPARATURHANDBUCH REPAIR MANUAL MANUAL DE REPARACIONES MANUALE DI RIPARAZIONE		N° 583/1		OPERATIONS ARBEITSVORGÄNGE OPERATIONS OPERACIONES OPERAZIONI		D.IE 173-0		DS 21 (DX - DJ) 9 - 1971 →		Injection électronique Elektronische Benzineinspritzung Electronic fuel injections Inyección electrónica Iniezione elettronica			
ACCESSOIRES D'ALIMENTATION		ZUBEHÖRTEILE FÜR DIE KRAFTSTOFFZUFUHR		FUEL SUPPLY ACCESSORIES		ACCESORIOS DE ALIMENTACION		ACCESSORI DELL'ALIMENTAZIONE					
FILTRE A AIR Marque Periodicité de nettoyage:		LUFTFILTER Marke Reinigung alle:		AIR FILTER Make Clean every:		FILTRO DE AIRE Marca Periodicidad de limpieza:		FILTRO DELL'ARIA Marca Periodicità di pulitura:		MIOM LAUTRETTE 10.000 kms (6.000 miles)			
POMPE A ESSENCE - Type - Débit - Puissance - Pression de refoulement vers la rampe d'alimentation - Pression maximum pour ouverture du clapet de refoulement vers le réservoir - Pression résiduelle après arrêt de la pompe - Temps de fonctionnement de la pompe lors de la mise du contact. - Nombre de tours moteur où la pompe débite continuellement		KRAFTSTOFFPUMPE - Typ - Leistung - Stromaufnahme - Rückstaudruck zur Zufuhrleitung - Höchstdruck beim Öffnen des Rückstautensils zum Behälter - Restdruck nach Einstellen der Pumpenbetätigung - Funktionszeit der Pumpe bei Anlasserbetätigung - Motordrehzahl bei Dauerleistung der Pumpe		FUEL PUMP - Type - Output - Consumption - Output pressure to fuel-feed pipe assembly. - Max. pressure at which limiting valve opens to return fuel to tank - Residual pressure when pump stops. - Period of operation of pump after ignition is switched on - Minimum engine speed permitting continuous operation of pump		BOMBA DE GASOLINA - Tipo - Caudal - Potencia - Presión de descarga sobre la rampa de alimentación - Presión máxima para la apertura de la válvula de descarga sobre el depósito - Presión residual después de parada la bomba. - Tiempo de funcionamiento de la bomba en el momento del contacto - Número de vueltas del motor a las cuales la bomba carga continuamente		POMPA BENZINA - Tipo - Erogazione - Potenza - Pressione di mandata verso la rampa di alimentazione - Pressione massima per l'apertura della valvola di mandata verso il serbatoio - Pressione residua dopo arresto della pompa - Tempo di funzionamento della pompa all'inserimento del contatto. - Numero di giri motore per una erogazione continua della pompa		BOSCH 60 - 80 L/H 40 W 2 kg/cm ² (28.5 psi) 4 kg/cm ² (57 psi) 1,3 kg/cm ² (18.2 psi)		1 s 100 tr/mn (r.p.m.)	
NOTE : La pompe doit toujours être montée remplie d'essence		ANM : Die Pumpe muss beim Einbau stets mit Kraftstoff gefüllt sein.		NOTE : Whenever a pump is fitted, it must be full of fuel.		OBSERVACION : La bomba debe montarse siempre llena de gasolina		NOTA : La pompa deve sempre essere montata piena di benzina.					

2 ^{ie}	ACCESSOIRES D'ALIMENTATION (suite)	ZUBEHÖRTEILE FÜR DIE KRAFTSTOFFZUFUHR (Forts.)	FUEL SUPPLY ACCESSORIES (continued)	ACCESORIOS DE ALIMENTACION (continuación)	ACCESSORI DELL'ALIMENTAZIONE (seguito)	
	<p>- Serrage des boulons de fixation de la pompe</p> <p>FILTRE A ESSENCE</p> <p>- Type</p> <p>- Periodicité de rechange</p> <p>NOTE IMPORTANTE Ne jamais remonter un filtre à essence, en inversant le sens de la fleche.</p> <p>- La fleche «F» placée sur le filtre doit toujours être dirigée vers l'avant du véhicule.</p>	<p>- Anzugsmoment der Bolzen zur Befestigung der Pumpe</p> <p>KRAFTSTOFFFILTER</p> <p>- Typ</p> <p>- Auswechseln alle</p> <p>WICHTIGE ANMERKUNG Niemals ein Kraftstofffilter einbauen und dabei die Pfeilrichtung verkehren</p> <p>- Der Pfeil «F» am Filter muss stets zur Fahrzeugvorderseite hin gerichtet sein</p>	<p>- Tighten Pump fixing-screws to :</p> <p>FUEL FILTER</p> <p>- Type</p> <p>- Filter-change interval</p> <p>IMPORTANT NOTE Never fit a filter with the arrow reversed.</p> <p>- The arrow «F» must always point towards the front of the vehicle</p>	<p>- Apriete de los tornillos de fijación de la bomba</p> <p>FILTRO DE GASOLINA</p> <p>- Tipo</p> <p>- Periodicidad de la sustitución</p> <p>OBSERVACION IMPORTANTE No montar jamás un filtro de gasolina invirtiendo el sentido de la flecha.</p> <p>- La flecha «F» grabada sobre el filtro debe colocarse hacia adelante del vehículo.</p>	<p>- Serraggio dei bulloni di fissaggio della pompa.</p> <p>FILTRO BENZINA</p> <p>- Tipo</p> <p>- Periodicità di sostituzione</p> <p>NOTA IMPORTANTE Non montare mai il filtro benzina invertendo il senso della freccia.</p> <p>- La freccia «F» posta sul filtro deve sempre essere orientata verso la parte anteriore del veicolo.</p>	<p>3 m.kg (22 ft lbs)</p> <p>BOSCH</p> <p>30.000 kms (19.000 miles)</p>



MANUEL DE REPARATIONS
 REPARATURHANDBUCH
 REPAIR MANUAL
 MANUAL DE REPARACIONES
 MANUALE DI RIPARAZIONE

N° 583/1

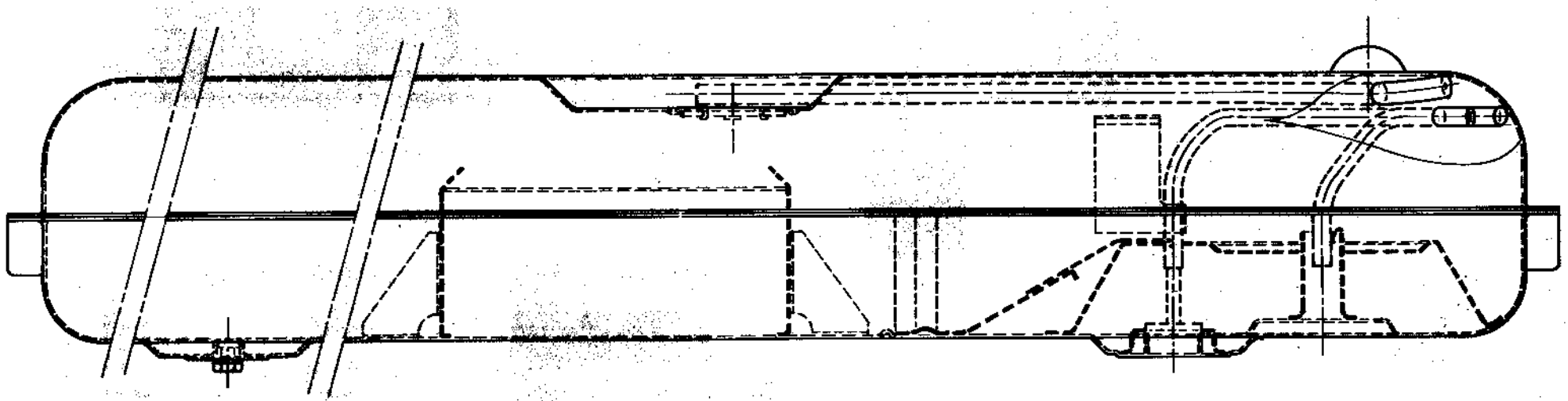
OPERATIONS
 ARBEITSVORGÄNGE
 OPERATIONS
 OPERACIONES
 OPERAZIONI

D.IE. 144.00
 D.IE. 144.0
 D.IE. 173-0

DS 21 (DX - DJ)
 9 - 1971

Injection électronique
 Elektronische Benzineinspritzung
 Electronic fuel injection
 Inyección electrónica
 Iniezione elettronica

ACCESSOIRES D'ALIMENTATION (suite)	ZUBEHÖRTEILE FÜR DIE KRAFTSTOFFZUFUHR (Forts.)	FUEL SUPPLY ACCESSORIES (continued)	ACCESORIOS DE ALIMENTACION (continuación)	ACCESSORI DEL- L'ALIMENTAZIONE (seguito)	
RESERVOIR contenance RHEOSTAT DE JAUGE Type Serrage des vis de fixation	KRAFTSTOFFTANK Fassungsvermögen MESSRHEOSTAT Typ Anzugsmoment der Befestigungsschrauben	FUEL TANK capacity FUEL-GAUGE RHEOSTAT Type Tighten fixing screws to :	DEPOSITO capacidad REOSTATO DE AFORADOR Tipo Apriete de los tornillos de fijación	SERBATOIO capacità REOSTATO INDICATORE LIVELLO Tipo Serraggio delle viti di fissaggio	65 L (14 ½ gall. Imp) JAEGER 12 volts 1 mkg (7 ft lbs)



**ACCESSOIRES
D'ALIMENTATION
(suite)**
**ZUBEHÖRTEILE FÜR
DIE KRAFTSTOFFZUFUHR
(Forts.)**
**FUEL SUPPLY
ACCESSORIES
(continued)**
**ACCESORIOS DE
ALIMENTACION
(continuación)**
**ACCESSORI DEL-
L'ALIMENTAZIONE
(seguito)**
REGULATEUR D'ESSENCE

- type
- pression de régulation d'essence alimentant les injecteurs
- pour une pression supérieure, l'essence retourne au réservoir

Note : La rampe supérieure d'alimentation a pour seul but d'éviter les pertes de charge entre le 1er et le 4e injecteur.

SONDE DE PRESSION

Standard

n° DX. 144.263 A
(Référence BOSCH :
n° 0.280.100.011)

Contrôle de l'isolement de la sonde de pression

- brancher l'ohmmètre
- IMPERATIVEMENT SUR ECHELLE : 1 MΩ mini**

- a) entre les bornes
b) entre les bornes
lire : ∞

Contrôle des résistances des enroulements

- brancher l'ohmmètre

- a) enroulement primaire :
entre les bornes
lire :

KRAFTSTOFFREGLER

- Typ
- Regulierdruck für Kraftstoffzufuhr zu den Ventilen
- bei einem höheren Druck geht der Kraftstoff zum Tank zurück.

ANM : Die obere Zufuhrleitung hat den alleinigen Zweck, Druckverluste zwischen 1. und 4. Ventil zu vermeiden.

DRUCKFÜHLER

Standard

n° DX. 144.263 A
(Bezeichnung BOSCH
n° 0.280.100.011)

Kontrolle der Isolierung des Druckfühlers

- Ohmmeter anschliessen
- UNBEDINGT AN SKALA 1 MΩ mini.**

- a) zwischen den Klemmen
b) zwischen den Klemmen
Ablesen : ∞

Kontrolle der Widerstände der Wicklungen

- Ohmmeter anschliessen

- a) Primärwicklung :
zwischen den Klemmen
Ablesen :

**FUEL-PRESSURE REGU-
LATOR**

- type
- regulated pressure of fuel supplied to injectors
- At a higher pressure the excess fuel returns to the tank.

Note : The sole purpose of the upper section of the pipe assembly is to avoid differences of pressure between injectors 1 and 4.

PRESSURE SENSOR

Standard

n° DX. 144.263 A
(Reference BOSCH
n° 0.280.100.011)

Check insulation of pressure sensor windings

- Connect ohmmeter
- SET ON 1 Megohm SCALE**

- a) Between terminals
b) Between terminals
read : ∞

Check resistance of windings

- Connect ohmmeter

- a) For primary winding :
between terminals
read :

**REGULADOR DE GASO-
LINA**

- tipo
- presión de regulación de gasolina, de alimentación de los inyectores
- con una presión superior, la gasolina retorna al depósito

Observación : La rampa superior tiene por objeto evitar pérdidas de carga entre el 1er y el 4º inyector.

SONDA DE PRESION

Standard

n° DX. 144.263 A
(Referencia BOSCH
n° 0.280.100.011)

Control del aislamiento de la sonda de presión

- conectar el ohmímetro
- IMPERATIVAMENTE SOBRE LA ESCALA : 1MΩ mini**

- a) entre los bornes
b) entre los bornes
leer : ∞

Control de la resistencia de los arrollamientos

- conectar el ohmímetro

- a) arrollamiento primario :
entre los bornes
leer :

REGOLATORE BENZINA

- tipo
- pressione di regolazione benzina di alimentazione iniettori
- per una pressione superiore, la benzina ritorna al serbatoio.

Nota : La rampa superiore di alimentazione ha lo scopo di evitare le perdite di carico fra il 1º e il 4º iniettore.

SONDA DI PRESSIONE

Standard

n° DX. 144.263 A
(Riferimento BOSCH
n° 0.280.100.011)

Controllo dell'isolamento della sonda di pressione

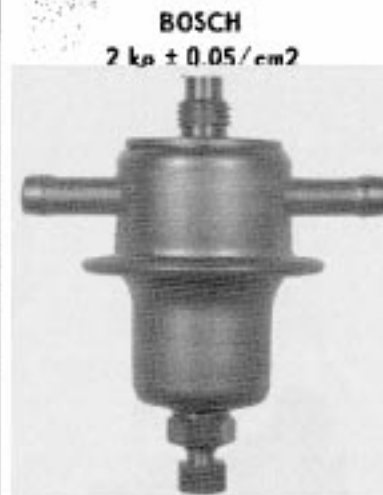
- collegare l'ohmmetro
- OBBLIGATORIAMENTE SULLA SCALA : 1MΩ minimo**

- a) fra i morsetti
b) fra i morsetti
leggere : ∞

Controllo delle resistenze degli avvolgimenti

- collegare l'ohmmetro

- a) avvolgimento primario :
fra i morsetti
leggere :

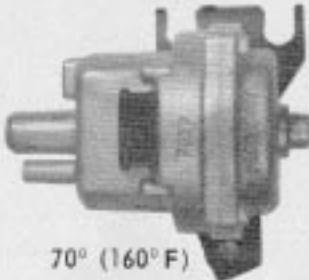



BOSCH

11 & 7
11 & 8

7 & 15
90 Ω

5ie	MANUEL DE REPARATIONS REPARATURHANDBUCH REPAIR MANUAL MANUAL DE REPARACIONES MANUALE DI RIPARAZIONE	OPERATIONS .. ARBEITSVORGÄNGE OPERATIONS OPERACIONES OPERAZIONI	D.IE 144.00 D.IE 144.0	Injection électronique Elektronische Benzineinspritzung Electronic fuel injection Inyección electrónica Iniezione elettronica
-----	--	--	---	--

ACCESSOIRES D'ALIMENTATION (suite)	ZUBEHÖRTEILE FÜR DIE KRAFTSTOFFZUFUHR (Forts.)	FUEL SUPPLY ACCESSORIES (continued)	ACCESORIOS DE ALIMENTACION (continuación)	ACCESSORI DEL- L'ALIMENTAZIONE (seguito)	
Sonde de pression (suite) b) enroulement secondaire entre les bornes Lire : Note : Brancher la sonde de pression sur le repère «S» de la tubulure d'admis- si-	Druckfühler (Forts.) b) Sekundärwicklung zwi- schon die Klemmen Ablezen : ANM : Druckfühler an Mar- kierung «S» des Einlass- krümmers anschliessen	Pressure sensor (continued) b) For secondary winding between terminals Read : Note : Ensure Pressure sen- sor hose is connected to u- nion «S» on inlet manifold.	Sonda de presión (continuación) b) arrollamiento secunda- rio entre las bornes Leer : Observación : Conectar el tubo de la sonda de presión sobre la marca «S» del co- lector de admisión.	Sonda di pressione (seguito) b) avvolgimento secondario fra i morsetti Leggere : Nota : Collegare la sonda di pressione sul riferimento «S» del collettore di aspi- razione.	 <p>8 & 10 350 Ω 5740</p> <p>70° (160°F)</p>
SONDE DE TEMPERA- TURE Température au-dessous de laquelle le mélange est en- richi Contrôle de la résistance de la sonde de température. brancher l'ohmmètre entre les bornes Lire : (valeur correspondant à 20° C) Note : La sonde de tempé- rature non branchée, le mo- teur se noie rapidement. Pour dépannage éventuel, shunter les bornes et isoler de la masse	TEMPERATURFÜHLER Temperatur, unterhalb derer die Mischung angereichert wird Kontrolle des Widerstandes des Temperaturfühlers - Ohmmeter anschliessen zwischen die Klemmen Ablezen : (Wert entsprechend 20° C) ANM : Bei nicht angeschlos- senem Temperaturfühler säuft der Motor schnell ab. Bei eventuellem Eingriff die Klemmen überbrücken u. von Masse isolieren.	THERMAL SENSOR Temperature below which the mixture is enriched Checking the resistance of thermal sensor. - connect ohmmeter bet- ween terminals Read : (at 20° C, 68° F) Note : If thermal sensor is disconnected the engine will be flooded. In an emergency shunt over the terminals and insulate from the earth.	SONDA DE TEMPERA- TURA Temperatura por bajo de la cual la mezcla es enrique- zada Control de la resistencia de la sonda de temperatura. - conectar el ohmímetro en- tre los bornes Leer : (valor que corresponde a u- na temperatura de 20° C) Observación : Con la sonda de temperatura, sin conec- tar, el motor se ahoga rápi- damente. Para una repara- ción de emergencia puen- tear los bornes del cable y aislarlos de la masa.	SONDA DI TEMPERATURA Temperatura oltre la quale la miscela è arricchita Controllo della resistenza della sonda di temperatura. - collegare l'ohmmetro fra i morsetti Leggere : (valore corrispondente a 20° C) Nota : Con la sonda di tem- peratura non collegata, il motore «soffoca» rapida- mente. Per l'eventuale de- pannaggio "shuntare" i morsetti e isolare dalla massa.	 <p>11 & 23 2500 Ω 5731</p>

ATTENTION :

Le CALCULATEUR ELECTRONIQUE, reçoit une information supplémentaire par l'intermédiaire d'une sonde fixée sur le filtre à air et qui lui communique la température de l'air ambiant.

Un potentiomètre, situé à l'extérieur de ce nouveau calculateur, permet de l'identifier.

Le réglage du potentiomètre, effectué en usine ne doit pas être modifié.

Le nouveau calculateur n'est pas interchangeable avec les modèles précédents et vice-versa.

La sonde de pression est du type "Standard" (DX 144263 A).

ACHTUNG!

Das elektronische Steuergerät bekommt eine zusätzliche Information von einer am Luftfilter angebrachten Temperatursonde, die dem Steuergerät die Temperatur der eintretenden Luft übermittelt.

Ein am neuen elektronischen Steuergerät angebrachtes Potentiometer ermittelt diese Information.

Die werkseitige Einstellung des Potentiometers darf nicht verändert werden.

Das neue elektr. Steuergerät kann nicht mit früheren Modellen ausgetauscht werden und umgekehrt. Der Druckfühler ist herkömmlicher Bauart.

ET-Nr. (DX 144263 A).

NOTE :

THE ELECTRONIC CONTROL unit receives additional information from a sensor fixed to the air-filter and informs it of the temperature of the surrounding air.

A potentiometer fixed to the outside of the new E.C.U identifies it.

The adjustment of the potentiometer carried out in the factory should not be modified.

The new E.C.U. is not interchangeable with the previous models and vice-versa.

The pressure sensor is of the standard type (DX 144263 A)

ATENCIÓN :

El CALCULADOR ELECTRONICO, recibe una información suplementaria por medio de una sonda fijada sobre el filtro de aire y que le comunica la temperatura del aire ambiente.

Un potenciometro situado en el exterior del nuevo calculador, permite identificarle.

El réglage del potenciometro efectuado en fábrica no debe ser modificado.

Este nuevo calculador no es intercambiable con los modelos precedentes y vice-versa.

La sonda de presión es del tipo "Standard" (DX-144263 A)

ATTENZIONE :

Il CALCOLATORE ELETTRONICO, riceve un'informazione supplementare tramite una sonda fissata sul filtro aria la quale gli comunica la temperatura dell'aria ambiente

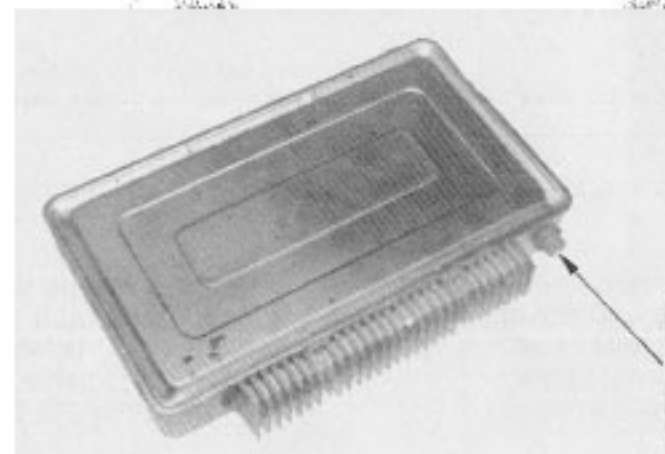
Un potenziometro, situato all'esterno di questo nuovo calcolatore, ne permette la identificazione.

La regolazione del potenziometro effettuata in origine non deve mai essere modificata.

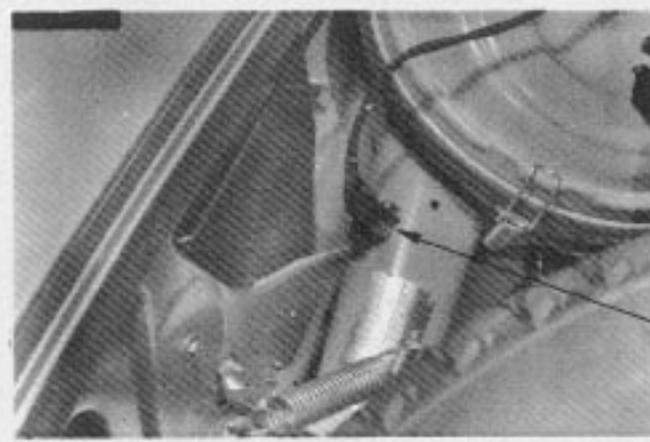
Il nuovo calcolatore non è intercambiabile con i modelli precedenti e viceversa.

La sonda di pressione è del tipo "Standard" (DX 144263 A).

9905



- Potentiomètre
- Potentiometer
- Potentiometer
- Potenciómetro
- Potenziometro



9906

1D - 5412360.A -

- Sonde de température
- Temperaturfühler
- Thermal sensor
- Sonda de temperatura
- Sonda di temperatura

<p>7^{ie}</p> <p>MANUEL DE REPARATIONS REPARATURHANDBUCH REPAIR MANUAL MANUAL DE REPARACIONES MANUALE DI RIPARAZIONE</p>	<p>OPERATIONS ARBEITSVORGÄNGE OPERATIONS OPERACIONES OPERAZIONI</p>	<p>D.IE 144.00 D.IE 144.0</p>	<p>DS 21 (DX-DJ) 9 - 1971</p>	<p>Injection électronique Elektronische Benzineinspritzung Electronic fuel injection Inyección electrónica Iniezione elettronica</p>	
<p>CALCULATEUR ELEC- TRONIQUE (suite)</p>	<p>ELEKTRONISCHES STEU- ERGERÄT (Forts.)</p>	<p>ELECTRONIC CONTROL UNIT (continued)</p>	<p>CALCULADOR ELECTRO- NICO (continuación)</p>	<p>CALCOLATORE ELET- TRONICO (seguito)</p>	<p>BOSCH 12V</p>
<p>Contrôle de la tension d'alimentation du calculateur</p> <p>- mettre le contact - brancher le voltmètre échelle :</p> <p>a) le «-» à la borne 11 du coffret (masse) le «+» à la borne 16 du coffret. Lire :</p> <p>b) le «-» à la borne 11 du coffret (masse) le «+» à la borne 24 du coffret Lire :</p> <p>- couper le contact</p> <p>Température maxi de stockage Température maxi de fonctionnement Température minimum de fonctionnement</p>	<p>Kontrolle der Zufuhrspannung des Steuergerätes</p> <p>- Zündung einschalten - Voltmeter anschliessen Skala :</p> <p>a) «-» an Klemme 11 des Koffers (Masse) «+» an Klemme 16 des Koffers. Ablesen :</p> <p>b) «-» an Klemme 11 des Koffers (Masse) «+» an Klemme 24 des Koffers Ablesen :</p> <p>- Zündung ausschalten</p> <p>Maximale Lagerungstemperatur Maximale Betriebstemperatur Mindestbetriebstemperatur</p>	<p>Check E.C.U feed voltage.</p> <p>- switch on ignition - connect voltmeter with scales :</p> <p>a) «-» to terminal 11 of E.C.U (earth) «+» to terminal 16 of E.C.U Read :</p> <p>b) «-» to terminal 11 of E.C.U (earth) «+» to terminal 24 of E.C.U Read :</p> <p>- switch off ignition</p> <p>Maximum storage temperature Maximum operating temperature Minimum operating temperature</p>	<p>Control de la tensión de alimentación del calculador.</p> <p>- poner el contacto - conectar el voltímetro escala :</p> <p>a) el «-» al borne 11 del cofre (masa) el «+» al borne 16 del cofre Leer :</p> <p>b) el «-» al borne 11 del cofre (masa) el «+» al borne 24 del cofre Leer :</p> <p>- quitar el contacto</p> <p>Temperatura máxima de almacenamiento Temperatura máxima de funcionamiento Temperatura mínima de funcionamiento.</p>	<p>Controllo della tensione di alimentazione del calcolatore.</p> <p>- inserire il contatto - collegare il voltmetro scala :</p> <p>a) il «-» al morsetto 11 del cofanetto (massa) il «+» al morsetto 16 del cofanetto Leggere :</p> <p>b) il «-» al morsetto 11 del cofanetto (massa) il «+» al morsetto 24 del cofanetto Leggere :</p> <p>togliere il contatto</p> <p>Temperatura massima di immagazzinamento Temperatura massima di funzionamento Temperatura minima di funzionamento.</p>	<p>0 - 15V</p> <p>11 + 1,5V 0</p> <p>11 + 1,5V 0</p> <p>+ 90° C (195° F) + 70° C (158° F) - 30° C (- 22° F)</p>
<p>SONDE DE TEMPERATURE D'AIR</p> <p>Contrôle de la résistance - Brancher l'ohmmètre entre les bornes 11 et 1 - Lire 300 Ω ± 40 Ω (Pour une température de 20° C) A une température plus élevée, la résistance est plus faible et inversement.</p>	<p>LUFTEMPERATURFÜH- LER</p> <p>Widerstandsmessung - Ohmmeter zwischen Klemme 11 und 1 anschliessen 300 Ohm ± 40 Ohm bei 20° C</p> <p>Bei zunehmender Temperatur nimmt der Widerstand ab, und umgekehrt.</p>	<p>AIR TEMPERATURE THERMAL SENSOR</p> <p>Checking the resistance - Connect the ohmmeter to terminals 11 and 1 Read 300 Ω ± 40 Ω (For a temperature of 20° C (68° F)) When the temperature is higher the resistance is weaker and vice-versa</p>	<p>SONDA DE TEMPERATURA DE AIRE</p> <p>Control de la resistencia - Conectar el ohmímetro entre los bornes 11 y 1 Leer 300 Ω ± 40 Ω (Con una temperatura de 20° C) Con una temperatura más elevada, la resistencia es mas débil e inversamente.</p>	<p>SONDA DI TEMPERATURA ARIA</p> <p>Controllo della resistenza - Collegare l'ohmmetro fra i morsetti 11 e 1 Leggere 300 Ω ± 40 Ω (Per una temperatura di 20° C) Ad una temperatura più elevata, la resistenza è minore e viceversa.</p>	

8 ie	MANUEL DE REPARATIONS REPARATURHANDBUCH REPAIR MANUAL MANUAL DE REPARACIONES MANUALE DI RIPARAZIONE	N° 583/1	OPERATIONS ARBEITSVORGÄNGE OPERATIONS OPERACIONES OPERAZIONI	D.IE. 144.00 D.IE. 144.0	DS 21 (DX-DJ) 9.1971 →	Injection électronique Elektronische Benzineinspritzung Electronic fuel injection Inyección electrónica Iniezione elettronica
CALCULATEUR ELECTRONIQUE (suite)	ELEKTRONISCHES STEUERGERÄT (Forts)	ELECTRONIC CONTROL UNIT (continued)	CALCULADOR ELECTRONICO (continuación)	CALCOLATORE ELETTRONICO (seguito)	BOSCH 12 V	
Depuis Avril 1971	Avec Potentiomètre extérieur DX. 144.906 B BOSCH : 0280.000.022	Standard DX. 144.263 A BOSCH : 0280.100.011	CALCULATEUR à Potentiomètre extérieur (à ne pas dérégler), BOSCH : 0280.000.022 SONDE DE TEMPERATURE D'AIR SONDE DE PRESSION Standard	DX. 144906.B - IMPERATIF I D 5412360.A - IMPERATIF DX. 144263.A - IMPERATIF		
Ab April 1971	Mit Potentiometer aussen DX. 144.906 B BOSCH : 0280.000.022	Standard DX. 144.263 A BOSCH : 0280.100.011	STEUERGERÄT mit Potentiometer (nicht verstellen) BOSCH : 0280.000.022 TEMPERATURFÜHLER DRUCKFÜHLER Standard	DX. 144906.B - UNBEDINGT I D 5412360.A - UNBEDINGT DX. 144263.A - UNBEDINGT		
As from April 1971	With external potentiometer DX. 144.906 B BOSCH : 0280.000.022	Standard DX. 144.263 A BOSCH : 0280.100.011	E.C.U. With external potentiometer (Adjustment not to be altered) BOSCH : 0280.000.022 AIR TEMPERATURE THERMAL SENSOR STANDARD PRESSURE SENSOR	DX. 144906.B - Indispensable fitting I D 5412360.A - Indispensable fitting DX. 144263.A - Indispensable fitting		
Despues Abril 1971	Con potenciometro exterior DX. 144.906 B BOSCH : 0280.000.022	Standard DX. 144.263 A BOSCH : 0280.100.011	CALCULADOR con potenciómetro exterior (no desregularle) BOSCH : 0280.000.022 SONDA DE TEMPERATURA DE AIRE SONDA DE PRESION Standard	DX. 144906.B - IMPERATIVO I D 5412360.A - IMPERATIVO DX. 144263.A - IMPERATIVO		
Da Aprile 1971	Con potenziometro esterno DX. 144.906 B BOSCH : 0280.000.022	Standard DX. 144.263 A BOSCH : 0280.100.011	CALCOLATORE con potenziometro esterno (da non sregolare) BOSCH : 0280.000.022 SONDA DI TEMPERATURA ARIA SONDA DI PRESSIONE Standard	DX. 144906.B - OBBLIGATORIO I D 5412360.A - OBBLIGATORIO DX. 144263.A - OBBLIGATORIO		

MANUEL DE REPARATIONS
REPARATURHANDBUCH
REPAIR MANUAL
MANUAL DE REPARACIONES
MANUALE DI RIPARAZIONE

N° 583/1

OPERATIONS
ARBEITSVORGÄNGE
OPERATIONS
OPERACIONES
OPERAZIONI

DS 21 (DX-DJ)
9.1971

Injection électronique
Elektronische Benzineinspritzung
Electronic fuel injection
Inyección electrónica
Iniezione elettronica

ACCESSOIRES D'ALIMENTATION (suite)	ZUBEHÖRTEILE FÜR DIE KRAFTSTOFFZUFUHR (Forts)	FUEL SUPPLY ACCESSORIES (continued)	ACCESORIOS DE ALIMENTACION (continuación)	ACCESSORI DEL- L'ALIMENTAZIONE (seguito)	
<p>TUBULURES</p> <p>Faux parallélisme des faces d'appui :</p> <ul style="list-style-type: none"> - par bride - général <p>Serrage des vis de fixation :</p> <ul style="list-style-type: none"> - admission - échappement <p>Note : Les pipes des cylindres n° 1 et 3 sont semblables et celles des cylindres n° 2 et 4 semblables entre elles, sont différentes des n° 1 et 3. Un numéro sur la tubulure permet de les identifier.</p> <p>Les joints des pipes sont identiques (certaines voitures ont été équipées de joints différents, les remplacer)</p>	<p>KRÜMMER</p> <p>Planheitstolerenz der Auflageflächen</p> <ul style="list-style-type: none"> - am Flansch - allgemein <p>Anzugsmoment der Befestigungsschrauben :</p> <ul style="list-style-type: none"> - Einlass - Auslass <p>ANM : Die Stützen der Zylinder I und III sind gleich und die der Zylinder II und IV, die unter sich gleich sind sind von denen Nr I und III verschieden. Eine Nummer am Krümmer gestattet es sie zu identifizieren.</p> <p>Die Dichtungen der Stützen sind gleich (Einige Wagen sind mit verschiedenen Dichtungen ausgerüstet worden, sie sind auszuwechseln)</p>	<p>MANIFOLDS</p> <p>Mating faces must be flat to within :</p> <ul style="list-style-type: none"> - individual faces - all faces <p>Tighten fixing screws :</p> <ul style="list-style-type: none"> - inlet to - exhaust to <p>Note : Inlet elbows 1 & 3 are similar ; Elbows 2 & 4 are similar, but are different from 1 & 3. Numbers on the elbows identify them.</p> <p>The gaskets for all elbows are identical (certain cars have differing gaskets, these should be changed)</p>	<p>COLECTORES</p> <p>Falso paralelismo en las caras de apoyo :</p> <ul style="list-style-type: none"> - por brida - general <p>Apriete de los tornillos de fijación :</p> <ul style="list-style-type: none"> - admisión - escape <p>Observación : Las pipas de los cilindros n° 1 y 3 son iguales y las de los cilindros n° 2 y 4 iguales entre sí, pero diferentes de los n° 1 y 3. Un número sobre ellas permite su identificación.</p> <p>Las juntas de las pipas son idénticas (algunos vehículos han sido equipados con juntas diferentes, reemplazarlas)</p>	<p>COLLETTORI</p> <p>Falso parallelismo delle facce d'appoggio :</p> <ul style="list-style-type: none"> - per ogni flangia - generale <p>Serraggio delle viti di fissaggio :</p> <ul style="list-style-type: none"> - aspirazione - scarico <p>Nota : Le "pipe" dei cilindri n° 1 e 3 sono simili e quelle dei cilindri n° 2 e 4, simili tra di loro, sono diverse dalle n° 1 e 3. Un numero sul collettore ne permette la identificazione.</p> <p>Le guarnizioni delle "pipe" sono identiche (alcune vetture sono munite di guarnizioni diverse, sostituirle)</p>	<p>0,03 mm maxi (0.001" maxi.) 0,1 mm maxi (0.004" maxi.)</p> <p>1,5 + 0,2 m.Kg (11 to 12 ft lbs) 0</p> <p>2,1 + 0,7 m.Kg (15 to 20 ft lbs) 0</p>